

Zmluva o dielo a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Čl. I

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: **Mesto Poprad**
štatutárny zástupca: Ing. Anton Danko, primátor mesta
sídlo: Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 01 Poprad
IČO: 00 326 470
DIČ: 2021031144
IČ DPH: Mesto Poprad nie je platcom DPH,
SK 2021031144 – zdaniteľná osoba registrovaná pre daň podľa § 7a
zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších
predpisov
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK75 0200 0000 0000 2452 4562

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:

Meno a priezvisko: **Mgr. Ingrid Janigová**
Trvalé bydlisko:
Dátum narodenia:
Rodné číslo:
Bankové spojenie:
IBAN:

(ďalej len „zhotoviteľ“ alebo „autor“)

Čl. II

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vytvoriť pre objednávateľa dielo uvedené v Čl. III tejto zmluvy a udelenie súhlasu (licencie) k predmetnému dielu v zmysle Čl. VI tejto zmluvy a záväzok objednávateľa prevziať riadne a včas vykonané dielo uvedené v Čl. III tejto zmluvy a zaplatiť zhotoviteľovi cenu podľa Čl. V tejto zmluvy.

Čl. III

Dielo

1. Dielom sa pre účely tejto zmluvy rozumie spracovanie kroniky Mesta Poprad za rok 2023 v textovej podobe osobne zhotoviteľom, na náležitej odbornej, štylistickej a gramatickej úrovni, v slovenskom jazyku. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pri zhromažďovaní a spracovávaní podkladov k vykonaniu diela bude postupovať zodpovedne a objektívne.
2. Zhotoviteľ je povinný sa pri písaní kroniky Mesta Poprad za rok 2023 venovať týmto oblastiam:
 - a) prejavy primátora mesta Ing. Antona Danka,
 - b) príroda a prírodné javy,
 - c) zasadanie mestských orgánov,
 - d) vzácne návštevy,
 - e) spoločensko-politické dianie,
 - f) štatistika, priemysel, obchod, služby, propagácia, informatika, finančné záležitosti,
 - g) doprava a spoje, stavebníctvo a architektúra, byty a bytové hospodárstvo,
 - h) poľnohospodárstvo a rybárstvo, ochrana životného prostredia,
 - i) cestovný ruch a aktivity spojené s Európskou úniou,
 - j) školstvo a vzdelávanie,
 - k) kultúra,
 - l) zo života cirkevných zborov,
 - m) sociálne záležitosti, zdravotníctvo,
 - n) jubileá,
 - o) trestná činnosť a ochrana bezpečnosti,
 - p) činnosť klubov, zväzov a združení,
 - q) telovýchova a šport.
3. Súčasťou diela sú aj prílohy „Prílohy ku kronike“, ktoré pozostávajú z výstrižkov článkov z tlače, propagačných materiálov mesta, fotografií a iných obdobných podkladov, doplnené o krátku popisnú informáciu.

Čl. IV

Spôsob, čas a miesto vykonania diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť a odovzdať objednávateľovi finálne spracované dielo podľa Čl. III bodu 1 tejto zmluvy vo formáte .docx a predložením na CD nosiči, prípadne USB kľúči.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť a odovzdať objednávateľovi finálne spracované dielo podľa Čl. III bodu 3 tejto zmluvy v tlačenej podobe, chronologicky zoradené a pripravené na zviazanie do knižnej väzby.
3. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť a odovzdať dielo podľa Čl. III tejto zmluvy, spôsobom uvedeným v bode 1 a 2, v termíne do 29. februára 2024.
4. Pred odovzdaním finálne spracovaného diela podľa Čl. III bodu 1 tejto zmluvy spôsobom uvedeným v bode 1 tohto článku je zhotoviteľ povinný ho v termíne do 30. januára 2024 zaslať objednávateľovi na kontrolu a vyjadrenie. Objednávateľ vykoná kontrolu zaslaného diela a zašle k nemu zhotoviteľovi požiadavky na prípadné opravy a zmeny do 14. februára 2024. Zhotoviteľ vykoná objednávateľom požadované opravy a zmeny tak, aby finálne spracované dielo odovzdal v termíne podľa bodu 3 tohto článku.
5. Miestom odovzdania diela podľa Čl. III tejto zmluvy je sídlo objednávateľa uvedené v Čl. I tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že pre splnenie povinností podľa tohto článku

a komunikáciu v zmysle tejto zmluvy budú využívať mailovú adresu obcianskezaalezitosti@msupoprad.sk.

Čl. V

Cena za dielo

1. Zmluvné strany sa dohodli, že celková cena za dielo podľa Čl. III tejto zmluvy je vo výške 2.400,- € (slovom: dvetisícštyristoeur). V celkovej cene za dielo sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa, ktoré mu vzniknú pri a/alebo v súvislosti s plnením predmetu zmluvy a tiež všetky opravy a/alebo zmeny, ktoré je zhotoviteľ povinný vykonať.
2. Objednávateľ uhradí cenu za dielo zhotoviteľovi na jeho účet uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 14 dní odo dňa dodania diela.
3. Podpisom tejto zmluvy zhotoviteľ prehlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že cena za dielo mu bude uhradená v dohodnutej výške a že za zdanenie príjmu zhotoviteľa podľa tejto zmluvy a prípadného vysporiadania si zdravotného poistenia v rámci ročného zúčtovania zodpovedá samotný zhotoviteľ (zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení v znení neskorších predpisov).

Čl. VI

Licencia

1. Touto zmluvou autor v súlade s § 65 a nasl. Autorského zákona zároveň udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela podľa Čl. III tejto zmluvy (ďalej len „licencia“) v rozsahu, na účely a za podmienok dohodnutých touto zmluvou. Odmena autora za poskytnutie licencie v rozsahu tohto článku je zahrnutá v odmene za vytvorenie diela podľa Čl. V tejto zmluvy.
2. Autor týmto udeľuje objednávateľovi licenciu v neobmedzenom rozsahu, na neobmedzenom území a neobmedzene dlhý čas, najmä, nie však výlučne na všetky spôsoby použitia diela známe ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, alebo ktoré vyplynú z potrieb vykonávania činnosti objednávateľa alebo z určenia diela v budúcnosti. Objednávateľ je na základe poskytnutej licencie oprávnený s dielom disponovať a nakladať najmä nasledovným spôsobom:
 - a) vyhotovenie rozmnožením diela v neobmedzenom množstve,
 - b) sprístupňovanie diela verejnosti v akomkoľvek rozsahu,
 - c) sprístupňovanie diela verejnosti zaznamenaného na akomkoľvek médiu,
 - d) preklad diela v akomkoľvek rozsahu,
 - e) spracovanie diela, adaptácia v akomkoľvek rozsahu,
 - f) spojenie diela alebo jeho časti do iného diela (súborného diela) v akomkoľvek rozsahu,
 - g) zaradenie diela alebo jeho časti do iného diela (súborného diela) v akomkoľvek rozsahu.
3. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela (udelenie sublicencie) v rozsahu udelenej licencie.
4. Objednávateľ sa zaväzuje nepoužívať dielo spôsobom znižujúcim jeho hodnotu a česť autora.

Čl. VII

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom písomne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré majú alebo by mohli mať podstatný význam na zhotovenie diela.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi všetky podklady, informácie a nevyhnutnú súčinnosť potrebnú pre vytvorenie diela tak, aby zhotoviteľovi umožnil jeho riadne a včasné vytvorenie.
3. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne, včas vytvorené dielo zaplatiť cenu v zmysle Čl. V tejto zmluvy. Za riadne vykonané dielo sa považuje dielo, ktoré spĺňa všetky požiadavky podľa tejto zmluvy a zodpovedá účelu sledovanému zmluvou. Dielo je zhotovené včas, ak je odovzdané v lehote uvedenej Čl. IV bode 3. tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť dielo v súlade s požiadavkami stanovenými v tejto zmluve a v súlade s požiadavkami objednávateľa.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje podávať objednávateľovi správy o stave priebežného spracovania diela - prvú v termíne do 30. júna 2023 a druhú v termíne do 30. septembra 2023. Správy majú obsahovať najmä informáciu o rozsahu už zhotoviteľom spracovaného obsahu, žiadosť o predloženie vysvetlenia alebo ďalších podkladov od objednávateľa a zaslanie už spracovanej časti diela.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený kontrolovať vytvorenie diela. Za týmto účelom je zhotoviteľ povinný podať objednávateľovi na jeho žiadosť bez zbytočného odkladu krátke správy o stave jeho spracovania.
7. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie objednávateľa bez nároku na ďalšiu odmenu zapracovať jeho požiadavky na opravu a/alebo zmenu v dohodnutej lehote. Objednávateľ pošle tieto požiadavky na opravu a/alebo zmenu preskúma s odbornou starostlivosťou a v prípade ich nevhodnosti, na ne objednávateľa písomne upozorní.

Čl. VIII

Zmluvné pokuty a sankcie

1. Zmluvné strany si pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy dohodli zmluvné pokuty a sankcie.
2. Ak zhotoviteľ nedodá predmet zmluvy uvedený v Čl. III v termíne podľa Čl. IV bodu 3 tejto zmluvy, zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5% z ceny diela podľa Čl. V bodu 1 tejto zmluvy za každý kalendárny deň omeškania.
3. Ak zhotoviteľ nesplní povinnosti vymedzené v tejto zmluve, zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 5 € za každé jednotlivé porušenie povinnosti, a to aj opakovane.
4. Ak objednávateľ neuhradí zhotoviteľovi faktúru za dielo v dohodnutej lehote splatnosti podľa Čl. V bodu 2 tejto zmluvy, zaplatí zhotoviteľovi vyúčtované úroky z omeškania vo výške rovnajúcej sa sadzbe stanovenej vykonávacím predpisom.
5. Lehota splatnosti faktúr, ktorými sa uplatňujú zmluvné pokuty je 21 dní odo dňa ich doručenia.
6. Dojednaním zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.

Čl. IX

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákonníka, Občianskeho zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
3. Zmluva môže zaniknúť aj dohodou zmluvných strán alebo jednostranným vypovedaním aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po mesiaci v ktorom bola doručená druhej zmluvnej strane.
4. Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, pričom objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a zhotoviteľ obdrží jedno vyhotovenie.
5. Zmeny jednotlivých ustanovení tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou dohodou zmluvných strán formou dodatku k tejto zmluve, ktorý bude tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluva nebola podpísaná v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú. Podpis zmluvy je prejavom súhlasu s celým jej obsahom.

V Poprade, dňa _____

V Poprade, dňa _____

Ing. Anton Danko
primátor mesta

Mgr. Ingrid Janigová